



新东方学校英语文库
NEW ORIENTAL SCHOOL

*MASTERING AMERICAN
ENGLISH
PRONUNCIATION*

美音纠音 透析与突破

邱政政

郑咏滢

编著

世界图书出版公司

美音纠音、透析与突破

(修 订 本)

邱政政 郑咏滢 编著

世界图书出版公司

北京·上海·广州·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

美音纠音、透析与突破/邱政政、郑咏滢编著. - 北京: 世界图书出版公司北京公司, 2002.5.

ISBN 7-5062-4983-9

I. 美... II. 邱... ②郑... III. 英语·美国-语音-教育-概况-美国 IV. H311

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 024467 号

美音纠音、透析与突破 (修订本)

编 著: 邱政政 郑咏滢

责任编辑: 孟 敏 马晓燕

执行编辑: 潘素勤

装帧设计: 高 人

出 版: 世界图书出版公司北京公司

(北京朝内大街 137 号 邮编 100010 电话 64077922)

销 售: 各地新华书店和外文书店

印 刷: 华东印刷厂

开 本: 850×1168 1/32 印张: 6.375

字 数: 130 千

版 次: 2002 年 5 月第 1 版

2002 年 11 月第 2 版 2002 年 11 月第 1 次印刷

ISBN 7-5062-4983-9/H·398

定价: 12.50 元

版权所有 翻印必究

新东方丛书策划委员会

(按姓氏笔画为序)

总策划 包凡一

委 员	王 强	王文成
	包凡一	杜子华
	周成刚	杨 继
	胡 敏	俞敏洪
	徐小平	谢德兴

前言

Without a very solid foundation of pronunciation,
you can not go far!

一次跟一个刚从美国出差回来的朋友聊天,无意间聊起美国大片 Titanic,等他用美音有板有眼地说到女主人公 Rose 的名字时,我不禁一愣,什么?“肉丝”?多么浪漫的一个名字被读成……,为证明是我耳朵听错了,我又紧跟着问他一句:“那‘马路’(Road)美音怎么读?”,朋友不假思索道:“肉的”。Jesus Christ,如此这般,马路岂不成了“肉做的”;大笑之余,我意识到这是个很严肃的问题:一个名牌大学英语专业的毕业生发音都有问题,那其他人呢?后来我见人就问 Rose 和 Road 的美语读音,所问及的有英语教师、外企白领、中国留学生等,可真正能发对美语 r 这个音

的人却寥寥无几。其实 r 这个音在美音中的最大特点就是要卷舌,发错这个音的根源在于受到我们的母语——汉语的影响,汉语的拼音字母 r 不卷舌,所以千万不能把两个看似相同的音混为一谈。

但是很多人认为,英语只要讲得流利,语音准不准无所谓;其实这是英语学习的一大误区。中国的广大英语学习者在英语学习上投入了大量的时间和精力,其目的不外乎是为了在实际生活中的交流和应用。尤其在中国已经正式加入 WTO 的大环境下,英语的口头表达能力就更加成为判断现代人才的重要标准之一。试想,如果在面试的时候,面试者操着一口带有浓郁方言色彩的英语,那么会给考官留下什么样的第一印象呢?毕竟我们判断一个人的英语口语好坏的第一标准还是他的语音是否纯正。如果我们的英语说得既不标准,也不悦耳(通常不标准的也不大可能悦耳),那么一个必然结果就是说的人越说越有信心,听的人越听越没兴趣,最终英语的交际功能就不能顺利实现,这时候谁又能说语音无足轻重呢?所以纯正的语音给我们的,首先就是自信心和自豪感。我们知道自己说的英语纯正动听,就会更有信心多说多练,更不会害怕在别人面前说英语,这样英语听说水平自然就会大大提高。反而言之,越没有信心就越不敢开口说话,最终都成了“哑巴英语”。常言道,兴趣是最好的老师;我们说,信心是成功的前提。

语音不仅和信心、兴趣的培养紧密相连,更是和听觉

能力的培养息息相关。我们在很多情况下听音出问题,很可能是因为听到的某个音和我们印象中这个音不匹配,产生了差距,导致大脑反应不过来。或者是我们虽然知道某个单词的发音,却从来没有尝试把这个音发出来,致使这个单词不能及时让我们的大脑做出反应,换句话说,是熟悉程度不够。再有就是不知道英语的连读缩读的规则,听音的时候如同雾里看花,总是听不真切,结果听力总是停滞不前,也无从提高。由此看来,熟悉语音规则是让我们从理论上有所突破(make theoretical breakthrough),而强化实际发音练习则是让我们的耳朵更加敏感(sensitize our ears),两者相结合就是提高听力行之有效的方法。

由此看来语音绝不是我们以前想像的那么简单,矫正语音成为我们的当务之急。

可以说,我们中国人作为第二语言学习者来说,学习语言的天分是举世公认的,但遗憾的是,由于从小忽略了对语音的学习,摆脱不了汉语拼音的影子(或者说受到母音的负干扰),而且还有许多客观环境的影响和限制(教材、师资和授课方式的局限),最终语音过关者寥寥无几。绝大多数人学了十几年,甚至几十年英语,到头来却基本功不扎实、发音不到位、句子的语调和节奏毫无头绪,一开口便是中国腔十足的英语,不仅口语表达不畅,听力处处受阻,词汇量无法突破,甚至影响到了看似与语音没有直接联系的阅读与写作能力,着实成了全面提高英语能力的拦路虎!

为了满足广大学习者“矫正美语发音”的迫切要求,也为了使大家为进一步深造打好坚实的基础,我和美音教学专家 Vera Zheng 批判地继承了中国语音教学的传统模式,创造出一种更为灵活实用的美音训练法,并在大量教学实践的基础上编著了本书——《美音纠音、透析与突破》。本书针对中国学生学习美语语音的难点和误区,把握“语音”和“语调、节奏”双过关的宗旨,兼顾英语表达实际操作中的“连读和缩读”,列举出大量适合中国人学习的语音技巧和方法,同时着重培养英语学习者的语感,按照“模仿—自觉—自然”的顺序,使大家在短期内就能够说出一口无限接近 Native Speakers 的标准、流利、地道的美国英语。

本书的出炉得益于俞敏洪校长和包凡一副校长的大力支持,以及无数新东方美语语音速成班学员的热心帮助,在此表示深深的谢意!

衷心希望读者能够受益于本书!

(本书配套磁带即将发行,敬请等候!)

邱政政

2002 年 4 月

几点说明

I. 美语发音的特点(1. 腹式发音 2. 字面发音 3. 强弱分明)

我们在听美国人说话的时候,一个明显的感受就是他们的音质特别浑厚,听起来共鸣时间很长,甚至带有很浓重的鼻音。其实这就触及美语发音的第一个特点——腹式发音(后部发音)。所谓腹式发音,指的是美式发音讲究的腹腔发声习惯,这和我们汉语遵循的胸腔发声习惯大相径庭。正是因为发声方式的差异,我们中国人说的英语总是缺少那么一丝韵味。比如说我们在发单词 *like* 的时候,规规矩矩地把辅音和元音发到位就很不错了,可是美国人在发音的时候会不由自主地带上鼻音。具体地说,就是在发元音的时候,我们要注意收小腹,再带动声带振动发音,

这样发出的元音听起来才洪亮饱满。如果想练习最纯正地道的美语,养成胸腔发声的习惯,做到用发音器官的后部发音,是我们要做的第一步。

美语发音的第二个特点——字面发音,一般单词怎么拼写就怎么发音,发音更具规则性。这一点完全符合英语语言作为表音文字的特点。比如说,美式英语和英式英语最显著的差异是卷舌音 *r* 的处理。有些人对此总是拿不准,何时应该卷舌,何时不要卷舌,看起来似乎很复杂。其实这个问题说白了是再简单不过的了:美语中,只要拼写中有字母 *r*,发音的时候就要卷舌;反之,如果没有字母 *r*,发音时切忌卷舌。所以, *letter*, *butter* 等词需要卷舌,而 *idea*, *China* 这些词却千万不能卷舌。再者,英式英语和美式英语在有些单词上发音的差别大多是由于后者发音更趋于与拼写一致。比如 *vase* (花瓶),在英式英语中发成 [væz],但是根据“词末如有不发音的 *e* 则词中的元音发其字母音”的规则,这个词应该发成 [veɪz],而这恰恰就是美语的发音。看来其实美式发音更符合一般人的认识规律,更容易掌握。

美语发音的第三个特点——强弱分明,这就讲到了美语中重读和弱读的问题。我们讲汉语的时候,可能每个词都可以有重音,所以听起来铿锵有力,可是在讲美语的时候,我们这种习惯就得改一改了。美语的节奏是由重读和弱读间节交替而产生的 (*the alternation of stressed and unstressed syllables*),所以我们如果想让自己的话说出来有节

奏感,就必须重读该重读的音节,弱读该弱读的地方,这就是我们说的强弱分明的原则。单词的重音也要注意,我们首先不能随便移动单词的重音,其次要弱读没有重音的音节,最忌把每个音节都读得一样重。比如有一个词 *industry* (工业),重音落在第一个音节上,可是我们习惯上会重读第二个音节,这是错误的习惯,必须纠正。其实重读和弱读是相互的关系,有前者的存在才有后者,有后者才更突出前者。所以要做到强弱分明,最重要的是注意弱读音节,只要弱读做好了,重读自然而然就体现出来了。

当然,美语发音的特点不是三言两语可以讲清楚的,有兴趣的话,各位读者完全可以自己总结一下美语发音还有哪些值得我们注意的地方,或者对以上三点提出更适合个人情况的说法。学习的过程也是不断总结的过程,通过总结,我们就可以把自身的优势和弱点 (*strengths and weak points*) 看得更透彻!

II. 本书采用的音标体系

本教材采用的是美式 *KK* 音标。但是由于广大英语学习者刚开始接触的都是英式的国际音标,所以我们在 *KK* 音标之后会注出其对应的国际音标,如果没有特别注明的话,就表示该音素在美音和英音中没有区别。

所有想讲一口漂亮的美式英语的学习者要注意一点,音标只是用来标记每一个词或字母的读音的书面符号,虽

然不同的音标体系有不同的标记形式,但是对应音标指向的音素(*phoneme*)都是相同的。音素是音的最小单位,具有区别词义的作用,或者可以把同一个词的一种语法形式和另一种形式区别开来。还要注意的,单独的音素放到单词的具体环境之中会产生细微的变化,比如说 *milk*(牛奶),元音 [ɪ] 由于受到其后辅音 [l] 的影响,听起来更趋向 [ə]。所以说,我们不仅要注意纠正单个音素的发音,更不能忽视具体单词的发音,毕竟我们真正口头交流的时候并不能只靠音素,而要靠完整的词句。

(后附美语音标、英语音标元音对照表。)

美语音标、英语音标元音对照表

由于本书着重讲解美式英语的发音,故采用的是国际通用的美式 KK 音标。该音标在元音的表示方法上与我们平时熟知的国际音标(英式英语采用)略有不同,区别详见下表。

美语音素	英语音素	例词	美语音标	英语音标
i	i:	t <u>e</u> a	/ti/	/ti:/
ɪ	i	b <u>i</u> t	/bɪt/	/bit/
ɛ	e	g <u>e</u> t	/gɛt/	/get/
æ	æ	f <u>a</u> t	/fæɪt/	/fæt/
ə	ə	pand <u>a</u>	/ˈpændə/	/ˈpændə/
ʌ	ə	c <u>u</u> p	/kəp/	/kʌp/
ɑ	ɑ:	b <u>i</u> rd	/bəɪd/	/bɜ:d/
ɜ	ə	lett <u>e</u> r	/ˈlɛɜ/	/ˈletə/

ɑ	ɔ	h <u>o</u> t	/hɑt/	/hɔt/
ɔ	ɔ:	t <u>a</u> lk	/tɔk/	/tɔ:k/
ʊ	u	f <u>oo</u> t	/fʊt/	/fut/
u	u:	b <u>oo</u> t	/bʊt/	/bu:t/
e	ei	f <u>a</u> ce	/fes/	/feis/
o	əu	l <u>ow</u>	/lo/	/ləu/
aɪ	ai	m <u>y</u>	/maɪ /	/mai/
əʊ	au	c <u>ow</u>	/kaʊ /	/kau/
ɔɪ	ɔi	t <u>oy</u>	/tɔɪ /	/toi /
ɪə	iə	id <u>ea</u>	/aɪ'dɪə/	/ai'diə/
ɪr	iə	h <u>ear</u>	/hɪr/	/hiə/
ɛr	ɛə	f <u>air</u>	/fer/	/fɛə/
ʊr	uə	p <u>oor</u>	/pʊr/	/puə /

目 录

前言	1
几点说明	5
美语音标、英语音标元音对照表	9
Chapter One Vowels 元音	1
Unit One 前元音[i][I][ε][æ]	2
Unit Two 中元音[ə][a]和[ɜ]	10
Unit Three 后元音[ɑ][ɔ][u][u]	15
Unit Four 双元音[e][əu][aI][au][ɔI]	23
Unit Five 元音总结	34
Chapter Two Consonants 辅音	39
Unit Six 爆破音[p][b][t][d][k][g]	43
Unit Seven 摩擦音[f][v][θ][ð][s][z][ʃ][ʒ][r][h]	
[hw]	50
Unit Eight 舌侧音[l]	65
Unit Nine 鼻腔音[m][n][ŋ]	68
Unit Ten 破擦音[tʃ][dʒ][tr][dr]	74